



Nowy Sącz, dnia

11-01-2024

**Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie**

**Dyrektor Zarządu Zlewni  
w Nowym Sączu**

KR.ZUZ.3.4210.880.2023.BD

**DECYZJA**

Działając na podstawie art. 389 pkt 1 w związku z art. 35 ust. 3 pkt 5, art. 393 ust. 4, art. 397 ust. 3 pkt 2, art. 400 ust. 1 i 2, art. 403 ust. 1 i 2, art. 407 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2023 r., poz. 1478, z późn. zm.), § 4 ust. 6, § 5 ust. 7 i 11 i § 6 Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1311) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2023 r., poz. 775, z późn. zm.),

**po rozpatrzeniu**

wniosku z dnia 10.11.2023 r., (data wpływu 13.11.2023 r.) Gminy Biały Dunajec, z siedzibą: ul. Jana Pawła II 312, 34-425 Biały Dunajec, działającej przez pełnomocnika Pana Krzysztofa Wróbel, w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie ścieków przemysłowych do wód potoku Świdrów Potok w km 0+595, istniejącym wylotem zlokalizowanym na działce nr: 12611/1 obr. 0201 Biały Dunajec, pochodzących ze Stacji Uzdatniania Wody, zlokalizowanej na działkach nr: 5198/11 i 5162/6 obr. 0201 Biały Dunajec,

**orzekam:**

- I. **Udzielam** Gminie Biały Dunajec, z siedzibą: ul. Jana Pawła II 312, 34-425 Biały Dunajec, reprezentowanej przez Wójta, pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie ścieków przemysłowych do wód potoku Świdrów Potok w km 0+595, istniejącym zlokalizowanym na działce nr: 12611/1 obr. 0201 Biały Dunajec (X: 5468224.7; Y: 7428431.4), w ilości:
  - a)  $Q_{\max. s.} = 0,0018 \text{ m}^3/\text{s}$ ,
  - b)  $Q_{\text{śr. dobowe}} = 3,17 \text{ m}^3/\text{d}$ ,
  - c)  $Q_{\text{dop. roczne}} = 1\,157,05 \text{ m}^3/\text{rok}$ ,powstających w procesie uzdatniania wody w Stacji Uzdatniania Wody w msc. Biały Dunajec, zlokalizowanej na działkach nr: 5198/11 i 5162/6 obr. 0201 Biały Dunajec;
- II. Pozwolenie wodnoprawne określone w pkt I. niniejszej decyzji udzielam na czas oznaczony, tj. do dnia **11.01.2034 roku**.
- III. W związku z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym ustalam następujące warunki wykonania uprawnienia:
  1. przestrzegania, aby we wprowadzanych ściekach przemysłowych do wód potoku Świdrów Potok, wskaźniki zanieczyszczeń nie przekraczały następujących wartości:
    - a) stan ścieków:
      - temperatura  $35^{\circ}\text{C}$ ,
      - pH  $6,5-9,0$ ,
    - b) skład ścieków:

- zawiesiny ogólne 35 mg/dm<sup>3</sup>,
  - glin 3,0 mg Al/dm<sup>3</sup>;
2. w czasie awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia – na czas nie dłuższy niż 48 godzin – wskaźniki zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych wprowadzanych wód potoku Świdrów Potok nie powinny przekraczać następujących wartości:
    - a) zawiesiny ogólne 52,5 mg/dm<sup>3</sup>,
    - b) glin 4,5 mg Al/dm<sup>3</sup>;
  3. nie wprowadzania do wód potoku Świdrów Potok ścieków:
    - a) powodujących w tych wodach:
      - zmiany w naturalnej, charakterystycznej dla nich biocenozie,
      - zmiany naturalnej mętności, barwy i zapachu,
      - formowania się osadów lub piany.
    - b) zawierających odpady stałe oraz zanieczyszczenia pływające;
  4. prowadzenia pomiarów ilości ścieków przemysłowych wprowadzanych do wód potoku Świdrów Potok, za pomocą przepływomierza zainstalowanego na rurociągu doprowadzającym wodę surową do Stacji Uzdatniania Wody oraz wodomierza zlokalizowanego na przewodzie doprowadzającym wodę ze zbiornika do sieci wodociągowej (ilość ścieków przemysłowych wprowadzanych do wód powierzchniowych stanowić będzie różnicę wskazań przepływomierza i wodomierza) oraz odnotowywania wyników pomiarów ilości ścieków w raportach miesięcznych;
  5. pobierania próbek ścieków przemysłowych (pobór próbki „ręczny” w studzience kontrolnej zlokalizowanej przed wylotem ścieków) w celu oznaczania wartości substancji zanieczyszczających, wprowadzanych do wód powierzchniowych, we wskaźnikach określonych w punkcie III.1.b. niniejszej decyzji, w regularnych odstępach czasu oraz stale w tym samym miejscu, z częstotliwością co najmniej raz na dwa miesiące – zgodnie z przepisami szczególnymi w tym zakresie;
  6. prowadzenia badań próbek ścieków przemysłowych (oraz ich poboru) przez akredytowane laboratorium – zgodnie z przepisami szczególnymi w tym zakresie;
  7. zgłaszania Dyrektorowi Zarządu Zlewni w Nowym Sączu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, wszystkich przypadków awarii urządzeń oczyszczających ścieki przemysłowe, w wyniku których doszło do odprowadzenia do potoku Świdrów Potok, ścieków o stężeniach zanieczyszczeń większych niż określono w pozwoleniu wodnoprawnym;
  8. przechowywania wyników badań odprowadzanych ścieków do wglądu właściwym organom kontrolnym;
  9. zapewnienia fachowej obsługi urządzeń służących do oczyszczania i odprowadzania ścieków przemysłowych oraz prowadzenia eksploatacji tych urządzeń zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcjach obsługi i konserwacji tych urządzeń;
  10. przekazywania do Dyrektora Zarządu Zlewni w Nowym Sączu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie, wyników prowadzonych pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód potoku Świdrów Potok, w zakresie określonym w pozwoleniu wodnoprawnym, w terminie do dnia 1 marca każdego roku za rok poprzedni – w formie i układzie – zgodnie przepisem szczególnym w tym zakresie;
  11. utrzymywania w należytym stanie technicznym urządzeń służących do odprowadzania ścieków przemysłowych;
  12. prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami powstałymi w wyniku oczyszczania ścieków – zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie;
  13. ponoszenia odpowiedzialności za ewentualne zniszczenia urządzeń wodnych związanych z zamierzonym korzystaniem z wód, które mogą wystąpić przy spływie wód powodziowych.
- IV. W związku z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym ustalam obowiązek prowadzenia okresowych pomiarów jakości wód potoku Świdrów Potok, powyżej i poniżej miejsca rzutu ścieków przemysłowych (w odległości odpowiednio 10 metrów powyżej i min. 10 metrów poniżej wylotu), we wskaźnikach określonych w punkcie III.1.b. niniejszej decyzji, w regularnych

odstępach czasu oraz stale w tym samym miejscu, w ilości próbek min. 1 w danym roku obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego, pobieranych jednocześnie z próbkami ścieków przemysłowych.

- V. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

## Uzasadnienie

Wnioskiem z dnia 10.11.2023 r., (data wpływu 13.11.2023 r.) Gmina Biały Dunajec, z siedzibą: ul. Jana Pawła II 312, 34-425 Biały Dunajec, działająca przez pełnomocnika Pana Krzysztofa Wróbel, zwróciła się o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną obejmującą wprowadzanie ścieków przemysłowych do wód potoku Świdrów Potok w km 0+595, istniejącym wylotem zlokalizowanym na działce nr: 12611/1 obr. 0201 Biały Dunajec, pochodzących ze Stacji Uzdatniania Wody, zlokalizowanej na działkach nr: 5198/11 i 5162/6 obr. 0201 Biały Dunajec. Do wyżej wymienionego wniosku zgodnie z art. 407 ust. 2 pkt 1 ustawy Prawo wodne został dołączony operat wodnoprawny.

Organem właściwym do wydania pozwolenia wodnoprawnego w ww. zakresie, na podstawie art. 397 ust. 3 pkt 2 Prawa wodnego jest dyrektor zarządu zlewni Wód Polskich.

Po zbadaniu formalnym i merytorycznym wniosku, pismem z dnia 06.12.2023 r., znak: KR.ZUZ.3.4210.880.2023.BD, zawiadomiono strony o wszczęciu postępowania w przedmiotowej sprawie. Jednocześnie zgodnie z art. 400 ust. 7 ustawy Prawo wodne podano do publicznej wiadomości informację o wszczęciu przedmiotowego postępowania poprzez wywieszenie ww. zawiadomienia na tablicy ogłoszeń oraz BIP Zarządu Zlewni w Nowym Sączu. Informacja o wszczęciu postępowania została również wywieszona na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Biały Dunajec w dniach 13.12.2023 r. – 20.12.2023 r. W wyznaczonym terminie strony nie wniosły uwag do przedmiotu postępowania.

Jak wynika z załączonego do wniosku operatu wodnoprawnego, powstające w zakładzie ścieki przemysłowe pochodzą procesów uzdatniania wody. Ścieki przemysłowe oczyszczane są w zbiorniku osadowym o pojemności 2 m<sup>3</sup>, w którym następuje sedymentacja zawiesiny zawartej w tych ściekach przed odprowadzeniem do odbiornika.

Prawidłowe funkcjonowanie urządzenia oczyszczającego ścieki przemysłowe zapewnia, że ścieki te wprowadzane do odbiornika nie będą zawierać substancji zanieczyszczających w ilościach przekraczających wskaźniki określone w rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. *w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych*.

Na podstawie art. 403 ust. 6 pkt 1 ustawy Prawo wodne, nałożono na Zakład obowiązek prowadzenia okresowych pomiarów jakości wód potoku Świdrów Potok. Obowiązek prowadzenia pomiarów jakości wód powierzchniowych jest uzasadniony koniecznością przeprowadzenia analizy wpływu zrzutu ścieków oczyszczonych na jakość odbiornika.

Zgodnie art. 303 ust. 2 ustawy z Prawo wodne, podmioty korzystające z usług wodnych, wprowadzające ścieki do wód lub do ziemi, zapewniają pobieranie próbek ścieków przez akredytowane laboratoria, o których mowa w przepisach ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemie oceny zgodności i nadzoru rynku (Dz. U. z 2022 r., poz. 1854) oraz dokonują badania jakości ścieków w tych laboratoriach.

W pozwoleniu wodnoprawnym ustalono warunki wykonania uprawnienia oraz ustalono ilość ścieków wprowadzanych do wód, w tym maksymalną ilość m<sup>3</sup> na sekundę, średnią ilość m<sup>3</sup> na dobę oraz dopuszczalną ilość m<sup>3</sup> na rok, a także stan i skład wprowadzanych ścieków, a także warunki korzystania z wód w przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wraz z maksymalnym czasem trwania tych warunków. W decyzji ustalono najwyższe dopuszczalne wartości substancji zanieczyszczających, określone w załączniku nr 4 Tabela II (ścieki przemysłowe) do ww. rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r.

W myśl art. 403 ust. 2 pkt 12 w pozwoleniu wodnoprawnym ustalono opis urządzenia wodnego



w tym jego lokalizację za pomocą informacji o nazwie obrębu ewidencyjnego z numerami działek ewidencyjnych oraz współrzędnych w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000 (art. 16 pkt 71 Prawa wodnego).

Zamierzone korzystanie z wód odbywać się będzie w JCWP: Biały Dunajec od Porońca do ujścia o nr: RW20000421412999. Status JCWP: silnie zmieniona część wód (SZCW), ocena stanu (ogólna): zły stan wód, ocena ryzyka nieosiągnięcia celu środowiskowego: zagrożona, Cel środowiskowy – stan/potencjał ekologiczny: dobry potencjał ekologiczny; cel środowiskowy – stan chemiczny: dobry stan chemiczny. Zgodnie z zapisami Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły (IIaPGW), zlewnia JCWP należy do regionu wodnego Górnej Zachodniej Wisły. Ze względu na status JCWP, wskazany jako silnie zmieniona część wód powierzchniowych, stosownie do art. 4.1 Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW) oraz art. 57 ustawy Prawo wodne, celem środowiskowym dla tej części wód, jest ochrona, poprawa ich potencjału i stanu tak, aby osiągnąć dobry potencjał ekologiczny i dobry stan chemiczny. W trakcie postępowania ustalono również, że zamierzone korzystanie z wód nie koliduje z przewidzianymi w ramach IIaPGW działaniami podstawowymi dla JCWP, mającymi za zadanie: ograniczenie zanieczyszczeń rozproszonych z rolnictwa, poprawę warunków dla obszarów chronionych oraz poprawę warunków hydromorfologicznych rzek i potoków.

Mając na względzie, że zamierzone korzystanie z wód nie będzie naruszać ustaleń decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego, planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza, planu zarządzania ryzykiem powodziowym, planu przeciwdziałania skutkom suszy, krajowego programu oczyszczania ścieków komunalnych oraz obowiązujących norm i przepisów – orzeczono jak w sentencji decyzji.

### Pouczenie

1. Od niniejszej decyzji służy stronie prawo wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni w Nowym Sączu, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.
2. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dyrektora Zarządu Zlewni, który wydał decyzję.
3. Z dniem doręczenia Dyrektorowi Zarządu Zlewni oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (brak możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego).

Państwowe Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie  
Zarząd Zlewni w Nowym Sączu



Z up. DYREKTORA  
Zarządu Zlewni w Nowym Sączu  
*Bogumił Donabidowicz*  
Bogumił Donabidowicz  
Główny Specjalista  
w Dziale Zgód Wodnoprawnych

Wobec nie zaskarżenia niniejszej decyzji  
(postanowienia) w czasie i trybie ustawowo  
przewidzianym, stała(o) się ona(o) ostateczna(e)  
z dniem 02.02.2024r. i podlega wykonaniu

Nowy Sącz, dnia 08.02.2024r.

Z up. DYREKTORA  
Zarządu Zlewni w Nowym Sączu  
*Bogumił Donabidowicz*  
Bogumił Donabidowicz  
Główny Specjalista  
w Dziale Zgód Wodnoprawnych

Otrzymują:

1. **Pan Krzysztof Wróbel + 1 egz. operatu wodnoprawnego**  
pełnomocnik: Gmina Biały Dunajec, ul. Jana Pawła II 312, 34-425 Biały Dunajec,  
**adres do doręczeń: Biczycze Dolne 302, 33-395 Chełmiec Pani Grażyna Kutyba**
2. PGW Wody Polskie RZGW Kraków, ul. M. J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków (epuap);
3. Polski Związek Wędkarski, Zarząd Okręgu w Nowym Sączu,  
33-300 Nowy Sącz, ul. Inwalidów Wojennych 14;
4. Pan Jan Czernik
5. Pan Władysław Czernik
6. ZUZ a/a.

*Dane adresowe stron postępowania w aktach sprawy*

Do wiadomości:

1. KZGW, 00-848 Warszawa, ul. Żelazna 59A – celem wpisania do Systemu Informacyjnego Gospodarowania Wodami (art. 240 ust. 2 pkt 11 ustawy z dnia 20 lipca 2017r. – Prawo wodne)
2. WIOŚ Delegatura w Nowym Sączu (art. 400 ust.9 ustawy z dnia 20 lipca 2017r. – Prawo wodne)

*Na podstawie art. 398 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne za udzielenie pozwolenia wodnoprawnego pobrano opłatę w wysokości 250,00 zł (słownie: dwieście pięćdziesiąt złotych 00/100 ), przelew z dnia 13.07.2023 r.*

*Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2023 r., poz. 2111, z późn. zm.), wydanie pozwolenia wodnoprawnego nie podlega opłacie skarbowej.*